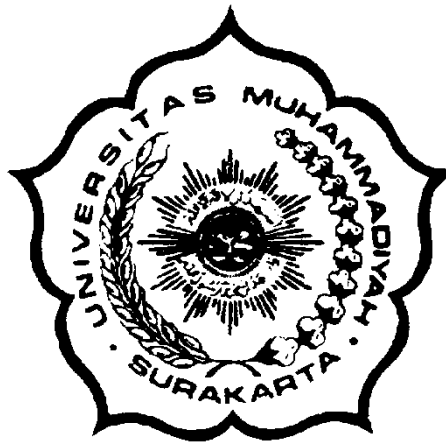


# **AJARAN-AJARAN BERUMAH TANGGA BAGI WANITA JAWA DALAM SERAT CANDRARINI KARYA RANGGAWARSITA**

**( Tinjauan Sosiologi Sastra )**

**TESIS**

Program Studi Magister Pengkajian Bahasa  
Universitas Muhamadiyah Surakarta  
Untuk Memenuhi Salah Satu Syarat Guna Memperoleh  
Gelar Magister Pendidikan



Oleh :

**Indraswari Pikatan**  
**S 2000 8000 6**

**PROGRAM STUDI MAGISTER PENGAJIAN BAHASA  
PROGRAM PASCASARJANA  
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH SURAKARTA  
2012**

## NOTA PEMBIMBING I

Prof. Dr. H. Abdul Ngalim, MM, M.Hum  
Dosen Program Studi Pengkajian Bahasa  
Program Pascasarjana  
Universitas Muhammadiyah Surakarta

Nota dinas  
Hal : Tesis saudari Indraswari Pikatan

Kepada Yth.  
Ketua Program Studi Pengkajian Bahasa  
Program Pascasarjana  
Universitas Muhammadiyah Surakarta

Assalamualaikum Wr. Wb  
Setelah membaca, meneliti, mengoreksi, dan mengadakan perbaikan seperlunya  
terhadap Tesis saudari :

Nama : Indraswari Pikatan  
NIM : S 2000 8000 6  
Konsentrasi : Bahasa Indonesia  
Judul : Ajaran-Ajaran Berumah Tangga bagi Wanita Jawa  
dalam Serat Candrarini Karya Ranggawarsita  
(Tinjauan Sosiologi Sastra)

Dengan ini kami menilai Tesis tersebut dapat disetujui untuk dapat diajukan  
dalam sidang ujian Tesis pada Ketua Program Studi Pengkajian Bahasa Program  
Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta

Assalamualaikum Wr. Wb

Surakarta, 22 Juli 2012  
Pembimbing,



Prof. Dr. H. Abdul Ngalim, MM, M.Hum

## NOTA PEMBIMBING II

Dra. Main Sufanti, M. Hum  
Dosen Program Studi Pengkajian Bahasa  
Program Pascasarjana  
Universitas Muhammadiyah Surakarta

Nota dinas  
Hal : Tesis saudari Indraswari Pikatan

Kepada Yth.  
Ketua Program Studi Pengkajian Bahasa  
Program Pascasarjana  
Universitas Muhammadiyah Surakarta

Assalamualaikum Wr. Wb  
Setelah membaca, meneliti, mengoreksi, dan mengadakan perbaikan seperlunya terhadap Tesis saudari :

Nama	: Indraswari Pikatan
NIM	: S 2000 8000 6
Konsentrasi	: Bahasa Indonesia
Judul	: Ajaran-Ajaran Berumah Tangga bagi Wanita Jawa dalam Serat Candrarini Karya Ranggawarsita (Tinjauan Sosiologi Sastra)

Dengan ini kami menilai Tesis tersebut dapat disetujui untuk dapat diajukan dalam sidang ujian Tesis pada Ketua Program Studi Pengkajian Bahasa Program Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta

Assalamualaikum Wr. Wb

Surakarta, 22 Juli 2012  
Pembimbing,



Dra. Main Sufanti, M. Hum

**TESIS BERJUDUL  
AJARAN-AJARAN BERUMAH TANGGA  
BAGI WANITA JAWA DALAM SERAT  
CANDARINI KARYA RANGGAWARSITA  
(Tinjauan Sosiologi Sastra)**

yang dipersiapkan dan disusun oleh

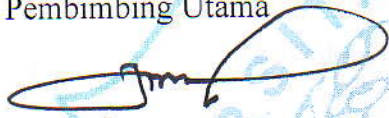
**INDRASWARI PIKATAN**

telah dipertahankan di depan Dewan Penguji  
pada tanggal 4 Agustus 2012

dan dinyatakan telah memenuhi syarat untuk diterima

**SUSUNAN DEWAN PENGUJI**

Pembimbing Utama



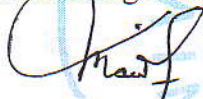
**Prof. Dr. Abdul Ngalim, M.M., M.Pd**

Anggota Dewan Penguji Lain



**Prof. Dr. Markhamah, M.Hum**

Pembimbing Pendamping I



**Dra. Main Sufanti, M.Hum**

Pembimbing Pendamping II

Surakarta, 3 September 2012



Universitas Muhammadiyah Surakarta  
Program Pascasarjana  
Direktur,



**Prof. Dr. Khudzaifah Dimiyati, S.H., M.Hum.**

## PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini, saya

Nama : **INDRASWARI PIKATAN**

NIM : S 200080006

Program Studi : Pengkajian Bahasa Indonesia

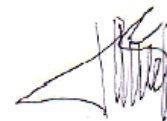
Konsentrasi : Bahasa Indonesia

Judul : **Ajaran-Ajaran Berumah Tangga bagi Wanita Jawa dalam Serat Candrarini Karya Ranggawarsita (Tinjauan Sosiologi Sastra)**

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa Tesis yang saya serahkan ini benar-benar hasil karya saya sendiri, kecuali kutipan-kutipan dan ringkasan-ringkasan yang telah saya jelaskan sumbernya. Apabila di kemudian hari terbukti tesis ini jiplakan, gelar yang diberikan oleh Universitas Muhammadiyah Surakarta batal saya terima.

Surakarta, 22 Juli 2012

Yang membuat pernyataan



(Indraswari Pikatan)

## **MOTTO**

1. You'll never walk alone (LiverPool)
2. Cinta adalah melindungi, memahami, dan menolong orang lain (Rainer Maria Rilke)
3. Ing ngarsa sung tuladha, ing madya mangun karsa, tut wuri handayani (Ki Hajar Dewantara)

## KATA PENGANTAR

Dengan rahmat Tuhan Yang Maha Kuasa, penulis dapat menyelesaikan tesis yang berjudul **AJARAN-AJARAN BERUMAH TANGGA BAGI WANITA JAWA DALAM SERAT CANDRARINI KARYA RANGGAWARSITA (TINJAUAN SOSIOLOGI SASTRA)**. Penyusunan tesis ini untuk memenuhi sebagian persyaratan guna memperoleh gelar Magister Pengkajian Bahasa Indonesia (M.Pd) pada Program Studi Pengkajian Bahasa Universitas Muhammadiyah Surakarta

Tersusunnya tesis ini penulis mendapat dukungan dari berbagai pihak. Sebagai tanda ucapan terima kasih penulis tidak dapat mencantumkan semua nama mereka dalam halaman tesis. Namun demikian, dengan setulus hati penulis ingin mengucapkan terima kasih kepada pihak-pihak yang telah membantu terwujudnya karya ini seperti tercantum di bawah ini.

1. Prof Khudzaifah Dimiyati SH M.Hum selaku Direktur Program Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta yang telah memberikan kesempatan kepada penulis untuk mengikuti studi di Program Pascasarjana yang beliau pimpin.
2. Ibu Prof. Dr. Markamah , M.Hum selaku Ketua Program Studi Pengkajian Bahasa yang telah memberikan kesempatan kepada penulis untuk menempuh Program Studi Pengkajian Bahasa di Program Pascasarjana Universitas Muhammadiyah Surakarta.
3. Bapak Prof. Dr. H, Abdul Ngalim MM. M.Hum selaku selaku Pembimbing I dengan penuh kesabaran membimbing penulis sejak penyusunan rancangan

usulan penelitian sampai selesai penulisan tesis. Petuah-petuah beliau yang mencerminkan kesabaran beliau sungguh membekas di hati sanubari dan sekaligus merupakan pendorong semangat penulis. Semoga amal baik beliau, Tuhan Yang Maha Kuasa memberikan imbalan yang sepadan.

4. Ibu Dra Main Sufanti M, Hum. selaku Pembimbing II dengan penuh kesabaran dan rasa tanggung jawab telah memberikan pengarahan dan saran-saran yang sangat berharga dalam penulisan tesis. Semoga Allah Swt menerima amal baiknya.
5. Hendri Susilo, suami penulis yang telah memberikan pengorbanan dan cinta kasih dengan setulus hati dan doa yang tiada henti demi kelancaran program ini
6. Teman-teman pasca sarjana pengkajian bahasa angkatan 2008 yang banyak membantu demi kelancaran program ini
7. Kedua orang tua dan mertua penulis serta seluruh keluarga yang telah memberikan doa dan pengorbanannya dengan setulus hati telah mendorong semangat penulis untuk menyelesaikan program magister.

Akhirnya penulis berharap, mudah-mudahan tesis ini bermanfaat baik secara teoretis maupun secara praktis. Segala saran dari pembaca selalu penulis harapkan.

Surakarta, 18 Agustus 2011

Penulis,



Indraswari Pikatan



## ABSTRAK

**Indraswari Pikatan. S 200080006. Tesis 2008. Ajaran-ajaran berumah tangga dalam serat Candrarini karya Ranggawarsita, (Tinjauan Sosiologi Sastra)**

Rumusan penelitian ini ada tiga yaitu 1) Struktur Serat Candrarini karya Ranggawarsita, 2) Ajaran Serat Candrarini terhadap kehidupan Wanita Jawa, 3) Relevansi Ajaran-ajaran berumah tangga bagi wanita Jawa dalam serat Candrarini dengan situasi sekarang ini.

Metode penelitian jenis penelitian kualitatif yang bersifat deskriptif. *Serat Candrarini* puisi yang berperan sebagai sumber data utama. Puisi tersebut diambil dengan menggunakan teknik cuplikan yang bersifat sampel bertujuan (*purposive sample*) berdasarkan kriteria tertentu. Untuk menjamin validitas data, digunakan teknik triangulasi data. Dalam pengumpulan data digunakan teknik pustaka, simak dan catat. Proses analisis data dalam penelitian ini bersifat interaktif, yaitu analisis data dengan menggunakan langkah-langkah: reduksi data, sajian data dan penarikan kesimpulan. Teknik analisis data yang dipergunakan dalam penelitian ini adalah menggunakan teknik analisis isi yaitu kajian yang secara intrinsik mengupas kandungan isi teks Hasil kajian Ajaran-ajaran berumah tangga dalam Serat Candrarini karya Ranggawarsita ( Tinjauan Sosiologi Sastra ) dapat disimpulkan sebagai berikut.

Struktur SCR terdiri dari struktur lahir dan struktur batin. Struktur lahir berupa bunyi, irama, dan kata. Terdiri dari diksi dan bahasa kiasan (Figuratif Language). Irama terdiri dari ritme dan metrum yang meliputi asonansi dan aliterasi. Struktur batin SCR meliputi tema, perasaan, nada, dan amanat.

Ajaran-ajaran berumah tangga dalam SCR meliputi: Merawat Diri, Mempertahankan Rumah Tangga, Pemaaf, Setia, Ikhlas, Berbicara Manis, Rendah hati, Merasa Memiliki, Berhias, Berbakti kepada Mertua, dan Wanita sebagai pendidik dalam keluarga.

Ajaran-ajaran berumah tangga dalam SCR mempunyai relevansi dengan ajaran berumah tangga masa kini tetapi hanya berbeda dalam hal pelaksanaannya. Yang dimaksudkan adalah dalam hal merawat diri, berbeda secara modern dan tradisional. Mempertahankan rumah tangga pada jaman dahulu adalah keutamaan, tetapi zaman sekarang perceraian menjadi hal yang umum walaupun dianggap sebagai suatu hal yang memalukan. Dari keseluruhan ajaran SCR masih dapat dipertahankan sampai sekarang, tetapi pelaksanaan zaman sekarang tidak seperti zaman dahulu walaupun kesetaraan gender sudah semakin diprioritaskan.

## ABSTRACT

**Indraswari Pikatan. S 200080006. Thesis 2008. Making Household Tenets in *Serat Candrarini* by Ranggawarsita, (Literary Sociology Study)**

There are three formulations in this study: 1) the structure of *serat Candrarini* by Ranggawarsita, 2) the tenets of *serat Candrarini* on Javanese women's life, and 3) the relevance of making household tenets for the Javanese women in *serat Candrarini* to the present situation.

The method of research used was a descriptive qualitative study. *Serat Candrarini* was the poem serving as the main data source. This poem was taken using purposive sampling technique based on specific criteria. To validate the data, data triangulation technique was used. In collecting data, library, study, observation and documentation technique were used. The process of analysing data in this research was interactive, that is, the data analysis using the following procedures: data reduction, data display and conclusion drawing. Technique of analyzing data used in this research was content analysis technique, the one intrinsically study the content of text resulting from the study on Making Household tenets in *Serat Candrarini* by Ranggawarsita (A Literary Sociological Study) that could concluded as follows.

The structure of SCR consisted of extrinsic and intrinsic structures. Extrinsic structures contained sound, rhythm and word. It consisted of diction and figurative language. Rhythm consisted of rhythm and metrum including assonance and alliteration. The intrinsic of CSR included theme, feeling, tone, and message.

The making household tenets in SCR included: taking care of herself, maintaining household, forgiving, faithful, sincere, speaking nicely, modest, sense of belonging, dressing up, loyal to parents in law, and women as educator in the family.

The making household tenets in SCR had relevance to the present making household tenets but were different only in the term of implementation. That was in the term of taking care of herself that was differently between the modern and the traditional one. Maintaining household in the past was an excellence, but today divorce becomes the common thing despite embarrassing. Overall, the SCR tenets still could be maintained up to now, but the implementation of the present is different from that of the past although gender equality has been prioritized more.

## DAFTAR ISI

Halaman Judul.....	i
Nota Pembimbing I.....	ii
Nota Pembimbing II.....	iii
Halaman Pengesahan .....	iv
Surat Pernyataan Keaslian Tesis .....	v
Motto.....	vi
Kata Pengantar .....	vii
Abstrak .....	ix
Abstract .....	x
Daftar Isi.....	xi
Daftar Lampiran .....	xv
<b>BAB I PENDAHULUAN</b>	
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan Masalah .....	6
C. Tujuan Penelitian .....	7
D. Manfaat Penelitian .....	7
<b>BAB II TINJAUAN PUSTAKA DAN LANDASAN TEORI</b>	
A. Tinjauan Pustaka .....	9
B. Landasan Teori .....	13
1. Sosiologi Sastra.....	13
2. Strukturalisme .....	26

a.	Macapat .....	26
b.	Struktur Puisi.....	27
1)	Bahasa dalam Puisi .....	30
2)	Struktur Fisik Puisi .....	32
3)	Struktur Batin .....	34
a)	Tema ( <i>Sense</i> ).....	35
b)	Perasaan ( <i>Feeling</i> ).....	37
c)	Nada ( <i>Tone</i> ).....	39
d)	Amanat ( <i>Intention</i> ).....	40
3.	Serat Wulang (Ajaran) .....	40
4.	Wanita Jawa .....	41
BAB	III METODE PENELITIAN	
A.	Objek Penelitian .....	44
B.	Jenis Penelitian .....	44
C.	Data dan Sumber Data .....	45
D.	Teknik Pengumpulan Data .....	46
E.	Teknik Analisis Data.....	47
F.	Penyajian Hasil Analisis .....	49
BAB	IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	
A.	Hasil Penelitian .....	50
1.	Deskripsi Pengarang Serat Candrarini .....	50
a.	Riwayat Ranggawarsita.....	52
b.	Karya Ranggawarsita .....	55

c. Wafatnya Ranggawarsita .....	59
2. Deskripsi Serat Candrarini Secara Umum .....	61
3. Deskripsi Struktur Serat Candrarini .....	63
a. Struktur Lahir Struktur Serat Candrarini .....	63
1) Irama .....	65
a) Ritme (Rima).....	65
(1) Asonansi (Purwakanthi Guru Swara)..	66
(2) Aliterasi (Purwakanthi Guru Sastra) ...	76
(3) Purwakanthi Lumaksita .....	86
b) Metrum.....	90
2) Diksi .....	99
3) Bahasa Figuratif .....	105
b. Struktur Batin Serat Candrarini.....	111
1) Tema.....	111
2) Perasaan.....	116
3) Nada .....	118
4) Amanat (Ajaran-ajaran) Serat Candrarini .....	120
a) Merawat Diri .....	122
b) Mempertahankan Rumah Tangga .....	124
c) Pemaaf.....	126
d) Setia.....	127
e) Ikhlas .....	129
f) Berbicara Manis .....	130

g) Rendah Hati.....	131
h) Merasa Memiliki .....	132
i) Berhias.....	135
j) Berbakti Kepada Manusia .....	136
k) Wanita sebagai Pendidik dalam Keluarga.	138
4. Ajaran-ajaran SCR dan Relevansi SCR pada Masa Kini	148
B. Pembahasan Jurnal Terdahulu dan Jurnal Internasional ..	157
1. Persamaan yang Termuat dalam Jurnal Terdahulu dengan Hasil Penelitian pada Serat Candrarini .....	157
2. Persamaan yang Termuat dalam Jurnal Internasional dengan Hasil Penelitian pada Serat Candrarini .....	160
3. Perbedaan yang Termuat dalam Jurnal Internasional dengan Hasil Penelitian pada Serat Candrarini .....	164
BAB V PENUTUP	
A. Kesimpulan .....	167
B. Saran .....	168
DAFTAR PUSTAKA .....	169

## **DAFTAR LAMPIRAN**

Lampiran I Serat Candrarini Terjemahan

Lampiran II Serat Candrarini Asli